



# La presse turque de ce matin

**KDAM** Sabah Postasi

## L'attaque attendue sur le front de l'Est

*M. Abidin Dauer enregistre la curiosité avec laquelle le monde entier se demande si la bataille qui vient de se livrer à Kertch est bien le commencement de l'offensive allemande attendue.*

A l'issue de l'hiver de 1915, le 2 mai, les Allemands, passant à l'offensive en Galicie, réalisèrent la percée du front russe de Tarnof-Gorlice. A l'époque, ils s'étaient préoccupés de ne pas voir les Russes tomber sur leurs flancs et sur leurs derrières. Et ils étaient parvenus à éviter ce danger.

Mais avant de déclencher cette grande attaque, en vue d'attirer sur un autre point l'attention du haut-commandement russe, ils avaient attaqué sur le secteur Nord, au point le plus éloigné du secteur Tarnof-Gorlice, en utilisant de grandes masses de cavalerie.

On ne se tromperait donc pas maintenant en concluant qu'avant de déclencher l'attaque qu'attend le monde entier, ainsi d'ailleurs que le commandement soviétique, des diversions seront opérées à droite et à gauche et après avoir mis l'adversaire dans l'indécision au sujet de l'endroit où se produira l'attaque, on voudra le frapper là où il s'y attend le moins.

L'un des secrets de l'offensive est la surprise. Pour pouvoir donner le caractère d'une surprise à cette attaque que l'on attend depuis l'hiver, il n'y a pas d'autre moyen que de multiplier les diversions. Celle-ci constituent en même temps autant de coups de sonde destinés à établir les points faibles de l'adversaire. Et pour peu que le haut-commandement soviétique, se laissant prendre à ce jeu, dirige ses réserves dans une direction déterminée, la grande attaque prendra la forme d'une action-éclair.

Il est deux zones que les Soviets désirent tout particulièrement protéger : celle de Rostov, qui barre la voie du Caucase, et celle de Moscou. Il y a lieu de s'attendre à ce que l'armée rouge ait adopté, dans ces 2 zones, un dispositif en profondeur.

Il est donc naturel que les Allemands voudront tout d'abord anéantir ces deux groupes. On suppose que, par une feinte attaque, ils tenteront d'attirer sur ce secteur toutes les réserves russes et qu'une fois ce résultat obtenu, ils lanceront toutes leurs forces contre l'autre secteur.

Mais tout cela, ce ne sont que des hypothèses. Il est évidemment impossible que nous sachions de façon catégorique ce que veut faire le commandement allemand. Nous devons seulement que le premier mouvement couronné de succès, à Kertch, est le premier épisode violent de la lutte sanglante que l'on prévoit. Il sera suivi par des actions réciproques.

**Tasvir Efkar**

## La menace d'utiliser des gaz empoisonnés

*L'éditorialiste de ce journal rappelle que voler à l'instar des oiseaux est l'une des plus anciennes aspirations de l'humanité :*

Or, l'avion, cette belle et précieuse invention de l'humanité, a commencé à en devenir aujourd'hui la pire plaie. Car c'est l'engin dont les nations occidentales usent le plus pour se détruire l'une l'autre.

La menace d'utiliser les gaz empoisonnés après avoir été formulée par les nouvelles agences et les publications des journaux, a trouvé pour la première fois son expression officielle, de la part d'un

chef de gouvernement sur les lèvres de M. Churchill. Il a menacé, on le sait, d'envoyer les avions anglais répandre un océan de gaz sur l'Allemagne, au cas où l'Allemagne emploierait les gaz contre l'URSS. On sait de quelle terrible façon l'Etat-major allemand a répondu à cette menace. Après avoir rejeté avec violence l'affirmation suivant laquelle l'armée allemande se préparerait à user de gaz et avoir dit que ces commérages sont inventés intentionnellement par les Anglais, il ajoute que, dans le cas où des gaz seraient employés contre l'Allemagne, le monde verrait ce que les chimistes allemands ont inventé.

La sagesse ordonna d'apprécier pleinement cet avertissement de l'Etat-major allemand. Car chacun sait que la chimie allemande est la plus développée qui soit au monde et qu'avant la guerre, l'Angleterre comme l'Amérique étaient obligées de recourir à l'Allemagne en ce qui a trait à l'industrie des colorants comme aussi à celle des médicaments. Si réellement on oblige les Allemands à user des gaz, ce sera une terrible catastrophe. Et c'est un drame que l'histoire ne pardonnera que de voir deux nations qui se considèrent les plus civilisées au monde, l'allemande et l'anglaise, par suite de l'obstination qui les anime, recourir l'une contre l'autre à des moyens aussi inhumains.

Suivant nous, M. Churchill comme aussi le quartier-général allemand devraient cesser de se lancer des défis réciproques en ce qui a trait à l'usage des gaz. Il serait plus opportun de la part du Premier anglais de dire : « Nous sommes sûrs que la nation allemande ne s'abaissera pas au point d'utiliser des armes aussi terribles. » Et une pareille affirmation serait sans doute plus efficace que les menaces.

**Yeni Sabah**

## La Bulgarie intégrale

*Un journaliste et député bulgare a publié dans le « Dnès » un article où il constate que les efforts des propagandistes de la « Serbie intégrale » ont eu pour effet d'inciter les Bulgares à l'union. M. Hüseyin Cahid Yalçın note à ce propos :*

Les Serbes, tout en sauvegardant plus ou moins les apparences, s'étaient livrés à une propagande tendant à annexer la Bulgarie à la Serbie. Et l'on voit que les Bulgares n'ont pas voulu se prêter à cette propagande. Mais tout en se bouchant les oreilles à la propagande serbe, ils n'en condamnaient pas le principe. Nous voyons, en effet, que profitant de la supériorité qu'il se sont assurée provisoirement, ils veulent s'approprier les méthodes de la propagande serbe. Alors que les Serbes s'efforçaient de constituer dans les Balkans un bloc slave, sous la souveraineté et le nom des Serbes, les Bulgares s'approprient de cette idée et rêvent d'annexer la Serbie à la Bulgarie. Il est impossible d'expliquer autrement ces expressions de « Bulgarie intégrale » et de « Serbie intégrale ».

Le député et publiciste bulgare voit clairement et déclare que si les Bulgares s'étaient prêts à la propagande de la « Serbie intégrale », cela les aurait conduits à servir des dieux étrangers. Après avoir discerné ce danger de

*Voir la suite en quatrième page*

M. et Mme Margarios Ohanian prient les parents, alliés et amis de veiller bien assister à la Messe de Requiem qui sera célébrée pour le repos de l'âme de leur très regretté père

**Mihran OHANIAN**

ce dimanche 17 mai à 10 heures en l'Eglise Arménienne de Sainte-Trinité à Beyoglu, Baluk Pazar.

Pompes Funèbres D. Danderia

# LA VIE LOCALE

## LE VILAYET

### L'intérim du vali-adjoint

En attendant l'arrivée du remplaçant du Vali-adjoint, M. Ragit Dermirtas, qui vient d'être nommé vali de Mardin, M. Sunnuta, membre du Conseil d'administration du Vilayet assume, depuis hier matin l'intérim.

### Les artistes étrangers

Le Vilayet a informé les départements intéressés que les artistes étrangers, danseurs ou danseuses, etc... ne sont autorisés à exercer que dans les seuls établissements publics de première classe. Quant aux musiciens de nationalité étrangère, ils ne peuvent travailler dans aucun établissement, sans distinction de catégorie ou de classe.

### Le monopole des comprimés de quinine

En vertu d'un décret du Comité de Coordination qui paraît aujourd'hui à l'*« Officiel »*, les fabricants des comprimés de quinine, qu'il s'agisse de Sociétés ou de négociants travaillant pour leur propre compte, sont tenus de faire connaître par une déclaration, dans un délai de cinq jours, aux autorités compétentes, les quantités de quinine qu'ils détiennent.

La même obligation est imposée aux pharmaciens, droguistes et autres, qui détiennent plus de 100 grammes de quinine en poudre ou en comprimés. Pour cette catégorie de négociants, le délai est de 15 jours.

Désormais la production de comprimés de quinine autres que ceux livrés par le gouvernement et le Croissant-Rouge sera interdite.

La contre-valeur des stocks de quinine saisis sera payée immédiatement, à l'expiration du délai fixé par les déclarations. Le gouvernement se réserve de prendre les dispositions nécessaires afin d'assurer toujours sur la place l'existence de quinine en quantité suffisante.

### La distribution des denrées à la population

On avait affecté 3.000 bidons de

fromage blanc au ravitaillement de la population.

Si l'on parvient à ajouter à ce contingent de 2.000 bidons, ce qui sera possible de distribuer 100 grammes de fromage par personne, force donc de se procurer cette quantité supplémentaire.

Pour ce qui est du riz qui a été distribué aux épiciers, il sera distribué à la population à raison de 53 pts. et le reste à Turyag à 187 pts.

### La loi sur l'industrie

La loi pour l'encouragement à l'industrie expire le 1er juin. Un projet de loi industrielle a été élaboré pour la placer. A cet effet, la secrétaire de la Chambre de Commerce, le secrétaire général des industries nationales, et de chaque groupe d'industrie, de ces réunions depuis un certain temps.

Au cours de ces conversations, divergences de vues se sont manifestées. Certains membres estiment que, en raison de l'état de guerre, il n'est possible de déterminer de quelle manière se développera la situation du pays et dans quel sens elle sera orientée. Ils préconisent donc la révision de l'ancienne loi, telle qu'elle qu'au recours des conditions actuelles.

### « Yapi »

Cette intéressante revue d'archéologie vient de publier un nouveau numéro plus réussis. Articles variés et richement illustrés, présentation impeccable, les principales caractéristiques de

Nous avons relevé au sommaire de l'exposition de céramique, une critique de Moissonier et un article du Prof. M. Wagner.

Bref « Yapi » tient ses promesses. Nous sommes persuadés que son succès dépendra de l'industrie qui répond aux besoins actuels.

# La comédie aux cent actes divers

## RESSENTIMENT

La dame Nezihe habitant à Beşiktaş, avait intenté une action en abus de confiance contre le jeune Elmas, qui fréquente en qualité d'étudiant un établissement d'enseignement supérieur. L'affaire est venue devant le 1er tribunal pénal. Au sortir de l'audience d'avant-hier, la plaignante qui avait senti son indignation se rallumer à l'évocation des faits de la cause, devant le tribunal, et avait jugé inadmissible l'attitude du défendeur, rejoignit celui-ci, dans le corridor, et sans autre forme de procès, lui appliqua une paire de gilets retentissantes. Surpris par la soudaineté de cette agression, Elmas poussa un cri de détresse, et voulut fuir, pour éviter un supplément d'explication.

Mais Nezihe était totalement déchaînée; elle s'élança, sa poursuite, le rejoignit et se remit à le traire, exactement comme s'il se fut agi d'une vulgaire tête à massue.

Le commissaire du poste de police du Palais de Justice, M. Salih, et ses camarades s'interposèrent et eurent quelque peine à arracher le malheureux Elmas, qui était en fort piteux état, des mains de cette personne résolue, qui paraissait bien décidée à obtenir justice elle-même. Nezihe a été livrée au procureur pour les tribunaux des flagrants délit.

## UN CRIME AU VILLAGE

Ibrahim est un jeune paysan du village de Göre, commune de Cumaova. Il a, à vrai dire, que 18 ans. Mais à cet âge, dans nos campagnes, on est déjà homme avec toutes les exigences, toute l'ardeur et parfois toutes les violences que cela comporte. Il aime une pastourelle qui a, à peu près, son âge, la tendre Müferrah, à qui d'ailleurs il était fiancé depuis plus d'un an. Le père de la jeune fille, Ibrahim Yağci, ne mettait aucun empressement à célébrer les noces des deux amoureux. Peut-être, pensait-il, qu'ils étaient un peu jeunes. Peut-être aussi avait-il

d'autres projets au sujet de Müferrah. Il comptait sans ses tourtereaux qui s'accordaient son insu. Et un beau soir, Müferrah se rendit au logis paternel; elle alla rejoindre son cher Ibrahim.

Or, la jeune fille a un frère cadet, Ibrahim, de 12 ans. Mais chez ce garçon, le sentiment de l'honneur n'a pas attendu des années. La fugue de sa sœur l'a rendu indigne. Et chaque fois qu'il la rencontrait, il lui adressait les injures les plus violentes.

L'autre jour, Ibrahim avait attaqué une autre jeune fille qui devait aller travailler aux champs. En cours de route, il avait mangé trois pommes, jambes, et deux hirondelles, surgit d'un fourré. Et, suivant sa déplorable habitude, d'une petite voix de fausset, réaction de Müferrah une série d'insultes aussi pittoresques que précis. Ibrahim, dans sa voiture, sauta à bas de son siège et s'assit à l'arrière avec un juste sévérité au petit insulte et lui faire la leçon.

— Voyons, elle est ta sœur. Et je suis ton beau frère... N'as-tu pas honte de t'avoir battu ainsi?

Au bruit de la dispute, Ismail lui-même, l'air menaçant. Et cela suffit pour perdre son sang froid à Ibrahim.

Craignait-il que celui qu'il considérait son père ne lui reprît sa chère Müferrah? Peut-être que sa vie pouvait être en danger de cet homme?

Toujours est-il qu'il tira un revolver, visa et pressa sur la gâchette, fondra, atteint au front. Il a expiré. Ismail a été conduit à l'hôpital d'Izmir, où on le conduisit à la mort. Le substitut, M. Kemal Berkar, a été mis à l'enquête.

## COMMUNIQUE ITALIEN

Engagements de patrouilles en Cyrénique. — L'action contre Malte. — Huit avions anglais abattus

Rome, 15. A.A. — Communiqué No. 715 du Quartier Général des forces armées italiennes :

Rencontres de patrouilles en Cyrénaïque. — Des formations de l'aviation italienne et de l'aviation allemande ont exécuté des actions de bombardement de jour et de nuit contre les bases de l'île de Malte ; huit appareils anglais ont été abattus au cours des combats.

## COMMUNIQUE ALLEMAND

Les troupes germano-roumaines devant Kertch. — Un groupe soviétique anéanti sur le front du Volkof. — L'action de la Luftwaffe. — Le martèlement de Malte. — Un croiseur et un destroyer américains ainsi que des navires marchands détruits lors d'une attaque contre un convoi dans l'Océan Glacial Arctique. — Les attaques contre l'Angleterre

Berlin, 15 A.A. — Le haut-commandement des forces armées allemandes

communiqué : En Crimée, les formations allemandes et roumaines, qui poursuivent l'ennemi, après avoir brisé sur les collines Kertch, sont arrivées aux abords de cette ville.

Dans le secteur de Kharkof, les combats continuent. Au cours de ces combats, 145 tanks ennemis ont été détruits jusqu'ici.

De puissantes formations d'avions de combat et en piqué ont anéanti les groupements de tanks, les positions d'artillerie et les colonnes de matériel des Soviets.

Sur le front de Volkof, un groupe ennemi, après des combats qui ont duré des jours entiers, a été encerclé par les formations de l'armée et les détachements de choc et anéanti. Au cours de cette opération, les Soviets ont perdu 1.000 prisonniers, plus de 3.500 morts, 6 tanks, 119 lance-bombes, 202 mitrailleuses et une grande quantité de matériel.

Ces jours derniers, les formations de police allemandes et hongroises ont affaibli dans les zones de l'arrière un grand nombre de bandes bien armées.

Une force navale soviétique, débarquée sur la côte de l'Océan Glacial, a été anéantie après de violents combats. Quoique les Soviétiques aient été obligés de se replier par la voie maritime, ils ont laissé sur le terrain du combat plus de 2.000 morts et une grande quantité d'armes lourdes.

Sur le front de l'Est, l'ennemi a perdu plus de 65 avions.

Sur le front de l'Est, les aérodromes et d'autres objectifs militaires ont été bombardés avec succès. Les avions de chasse allemands et italiens ont abattu au-dessus de l'île huit chasseurs anglais.

Un combat livré par les forces aériennes allemandes à une escadrille américaine entre le Cap Nord et le Spitzberg, un croiseur de 9.100 tonnes, du type «Pensacola», et un torpilleur ont été coulés. En cours d'un combat, un cargo marchand de 3.000 tonnes et un cargo marchand de 2.000 tonnes ont été détruits. Un cargo marchand

de 10.000 tonnes a été si gravement endommagé par un coup portant qu'il a été envahi par un incendie s'étendant de la proue à la poupe.

En outre, quatre vapeurs marchands d'un jaugeage total de 7.500 tonnes à l'ancre dans un port de la côte de l'Angleterre méridionale ont été détruits hier soir par des avions de combats allemands légers volant très bas, malgré les ballons de barrage et le très violent feu de D.C.A.

Au cours des opérations du 14 mai sur le front de l'Est, la 304ème formation d'artillerie d'attaque a détruit 36 tanks ennemis. L'officier de réserve Banse a détruit, à lui seul, 13 de ces tanks.

Au cours des combats d'hier sur le front de l'Est, le lieutenant en premier Graf a porté de 98 à 104 le nombre de ses victoires aériennes; le lieutenant en premier Dickfeld a porté les siennes de 82 à 90.

N.D.L.R. — Les croiseurs «lourds» américains de la classe «Pensacola» sont au nombre de deux. Ils sont les prototypes et les moins protégés d'entre les bâtiments américains de leur catégorie.

Leur artillerie lourde, composée de 10 canons de 203 m.m. en quatre tourelles, les unes triples et les autres doubles, a été remplacée sur les bâtiments ultérieurs par 9 canons seulement du même calibre. L'artillerie anti-aérienne est puissante et comprend notamment 4 pièces de 127 m.m.

L'équipage normal est de 612 hommes. Rappelons que la marine des Etats-Unis a déjà perdu, lors des deux batailles de Java, deux croiseurs lourds.

\*\*

Berlin, 15 A.A. — Dans le communiqué additionnel donné par le haut-commandement allemand au sujet des attaques effectuées hier par les avions de bataille allemands contre les objectifs navals du port de Thorlay, au sud de l'Angleterre, il est annoncé que quatre navires d'un tonnage d'environ 7.500 tonnes ont coulé en un court laps de temps. A la suite de la chute d'une bombe au milieu d'un cargo celui-ci fut sectionné en deux. De même un autre navire atteint par une bombe, plongeant par la proue, coula. Un autre navire touché par une bombe à la proue fut gravement endommagé et s'engouffra dans la mer de manière que sa proue seule pouvait être aperçue. Un autre cargo de 1.500 tonnes fut aussi coulé par une bombe.

## COMMUNIQUES ANGLAIS

La Luftwaffe sur l'Angleterre Londres, 16. A.A. — Le ministère de l'Air communique :

Ce soir, au large de la côte orientale de l'Angleterre, un avion de bombardement allemand a été abattu par nos chasseurs. Aucun autre événement important à signaler.

Hier, les avions allemands en petit nombre qui ont jeté des bombes sur le littoral sud-occidental de l'Angleterre ont été détruits par nos batteries de DCA.

## L'activité de la R.A.F.

Londres, 15. A.A. — Communiqué du ministère de l'Air :

Aujourd'hui, vendredi, dans l'après-midi, les avions de chasse anglais ont attaqué trois dragueurs de mines allemands au large de la presqu'île de Cherbourg. Les dragueurs ennemis avaient été aperçus par la reconnaissance aérienne. L'attaque menée à faible hauteur par les «Spitfire» et les «Hurricane» a été opérée au moment où les cherche-mines marchaient en ordre de front à la vitesse de 10 milles, à quelque 6 km. de la côte. Un dragueur, touché vers le milieu de la coque, a sauté ; un autre a pris feu et a été laissé en train de couler. Le troisième a été touché et endommagé.

## L'affaire de la Martinique

## M. Cordell Hull est optimiste

Washington, 16 A.A. — M. Cordell Hull a déclaré que la question des navires français à la Martinique est réglée. Il a été établi qu'ils ne collaboreront pas avec le gouvernement Laval.

L'autre question importante est d'ordre économique.

## Le désarmement des navires français

Buenos-Ayres, 16 A.A. — Conformément à l'accord intervenu entre le gouverneur de la Martinique, l'amiral Robert, et le gouvernement des Etats-Unis le désarmement du porte-avions «Béarn» et des deux croiseurs se trouvant en ce port a commencé.

Les pourparlers en vue de la cession à l'Amérique des navires marchands français se trouvant dans le port ont commencé.

## Focke Wulf contre «Spitfire»

Berlin, 14. A.A. — Le «Völkischer Beobachter», dans un article intitulé «Focke Wulf contre Spitfire», procède à une comparaison entre les types d'avions allemands et anglais.

Le journal s'arrête tout particulièrement sur le chiffre des avions abattus ces temps derniers sur le Pas-de-Calais, les territoires occupés, l'Allemagne, la Méditerranée et l'Afrique du Nord et affirme que dans toutes ces zones 45 avions allemands ont été perdus contre 209 anglais. Il est dit dans l'article :

«Les «Hurricane» et les «Spitfire» sont, sans contredit, d'excellents appareils. Mais les «Messerschmidt 109», et les «Focke Wulf 109» sont simplement meilleurs. Les «Spitfire» sont plus maniables que les «Messerschmidt 109», mais ils sont moins rapides. Ce fait provient de ce que les constructeurs anglais ont voulu concentrer en un même appareil la vitesse, la maniabilité et la rapidité ascensionnelle. Les Allemands n'ont cherché, dans le «Messerschmidt 109», que la vitesse et la puissance ascensionnelle. Le nouveau «Focke Wulf 109» fait disparaître ce petit inconvénient. Cet appareil de chasse concentre les trois qualités nécessaires pour s'assurer la supériorité.»

## BANCO DI ROMA

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE Lit. 300.000.000

ENTIEREMENT VERSE. — Réserve: Lit. 58.000.000

SIEGE SOCIAL ET DIRECTION CENTRALE A ROME

ANNEE DE FONDATION: 1880

Filiales et correspondants dans le monde entier

## FILIALES EN TURQUIE:

ISTANBUL Siège principal: Sultan Hamam

Agence de ville "A", (Galata) Mahmudiye Caddesi

Agence de ville "B", (Beyoglu) Istiklal Caddesi

IZMIR Mâşîr Fezî Paşa Bulvarı

Tous les services bancaires. Toutes les filiales de Turquie ont pour les opérations de compensation privée une organisation spéciale en relations avec les principales banques de l'étranger. Opérations de change — marchandises — ouvertures de crédit — financements — dédouanements, etc... — Toutes les opérations sur titres nationaux et étrangers.

L'Agence de Galata dispose d'un service spécial de coffres-forts

## LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

(suite de la 2me page)

façon si nette, comment peut-il recommander la constitution de la Bulgarie intégrale comme la plus grande preuve nationale ? Car de même que les Bulgares n'ont pas voulu adorer les dieux étrangers, les Serbes ne le voudront pas non plus. S'il était mauvais d'annexer les Bulgares à la Serbie, pourquoi serait-il bon d'annexer les Serbes à la Bulgarie ?

L'article contient une seule preuve, une seule excuse à ce propos : l'affirmation de la supériorité intellectuelle des Bulgares. Mais c'est un Bulgare qui formule cette affirmation. Les Serbes reconnaissent-ils et confirment-ils cette supériorité intellectuelle des Bulgares ?

Si le désir de grouper tous les Slaves des Balkans sous une souveraineté unique a été la cause du désastre pour les Serbes, comment les chefs bulgares d'un haut niveau intellectuel sont-ils convaincus que cette même aspiration n'aura pas des résultats néfastes pour la Bulgarie ?

Le «panslavisme» dans les Balkans, n'est pas autre chose qu'une source de guerres futures. Ce malheureux territoire avait vécu une période de tranquillité grâce au «Pacte balkanique» et il avait pu apprécier où étaient l'avenir, le calme et la stabilité. Mais cela ne convenait pas aux grandes puissances qui avaient des aspirations sur les Balkans. En vue d'assurer le contrôle des Balkans ou tout au moins de s'y assurer une grande influence, elles désiraient que les nations de la péninsule fussent en lutte l'une contre l'autre. Parce que cela les oblige à chercher chacune un protecteur dehors.

Or, il n'y a pas que des Slaves dans les Balkans. Il y a aussi des Turcs, des Hellènes et des Roumains. Et même, à un certain point de vue, les Hongrois aussi peuvent s'intéresser aux Balkans. Le regroupement des Slaves des Balkans sous la formule de la «Bulgarie intégrale» se heurtera nécessairement à la résistance de ces maîtres de céans. Et une ère de conflits commencera pour les Balkans.

Si les Bulgares sont convaincus de pouvoir sortir de la présente guerre en conservant leur existence, la seule voie de la sagesse serait, pour eux, de grouper toutes les nations balkaniques dans une étroite union, de préparer un avenir sûr et heureux et de laisser de côté les aspirations supérieures à leur capacités.

\*\*

Dans l'*«Istiklal»*, M. Nizamettin Nazif consacre un éloquent article aux héros de l'air dont le souvenir a été évoqué hier.

Dans le *«Vakit»*, M. Asim Us proclame : Il faut débarrasser l'exploitation de nos forêts de la paperasserie administrative !

Dans le *«Vatan»*, M. Ahmed Emin Yalman continue la publication de ses notes de voyage en Thrace.

Dans le *«Cumhuriyet»* et la *«République»*, un intéressant article sur les torts de De Gaulle envers la France.

### Reconnaissance en Libye

Le Caire, 16.A.A.(Radio-Vichy) — Sur le théâtre des opérations en Libye, rien d'important à signaler, à part l'activité de reconnaissances.

Le Caire, 16.A.A.(B.B.C.) — Par suite des tempêtes de sable, il n'y a eu qu'une activité de patrouilles. De nuit, des avions de la R.A.F. ont bombardé plusieurs objectifs.

APPARTEMENT de trois pièces, meuble, confortable, à Taksim, à louer pour 3 ou 4 mois. S'adresser par téléphone de 12,30 à 14 heures au No 49316.

## L'effort de guerre de l'Angleterre traduit sur le plan financier et économique

(Suite de la 1re page)

casques de la presse britannique lorsqu'elles avaient été imaginées par les puissances de l'Axe. Mais il est beaucoup plus difficile de tirer profit de ces méthodes pour l'Angleterre dont les frais de guerre se traduisent dans une grande mesure par des achats à l'étranger tandis que les puissances totalitaires plus pauvres mais d'autant plus autarciques trouvent tout chez elles et peuvent recourir à ce que l'on appelle la « circulation des capitaux ».

Suivant ce système, comme on le sait, le capital donné à l'Etat par les contribuables et par les souscripteurs d'emprunts passe aux fournisseurs et aux autres créanciers de l'Etat. Mais ce dernier le rappelle, à son tour, à la caisse publique sous forme de nouveaux emprunts et impôts, se mettant ainsi dans la condition de pouvoir faire face à de nouveaux engagements. Il est évident que ce cercle idéal cesse de se refermer quand le fournisseur est étranger.

En pareil cas, il convient de recourir à d'autres moyens, beaucoup plus pénibles. Jusqu'au 31 mars 1942, l'Angleterre avait réglé de la façon suivante ses dettes envers les Etats-Unis :

1. — En leur cédant à bail, pour 99 ans, ses bases séculaires de l'Atlantique ;  
2. — En liquidant tous ses crédits en Amérique qui s'élevaient, en août 1939, à 4.483 millions de dollars, entre or, dollars, titres et participations ;

3. — En assumant, en vertu de la loi des prêts et gages, de nouvelles obligations, pour les fournitures livrées à partir de mars 1941, devant être réglées plus tard en monnaie économique et politique.

Ces formes indirectes de paiement sont généralement les plus onéreuses. Sans même attendre la fin de la guerre, une série de mesures — bloc des exportations anglaises à destination de l'Amérique du Sud, afin de ne pas entraver celles des Etats-Unis ; bloc des exportations anglaises en général quand il s'agit d'articles fabriqués, même partiellement, avec des matières premières reçues d'Amérique ; transfert aux Etats-Unis de lignes de navigation maritime et aérienne ; abolition de barrières monétaires et douanières entre les Etats-Unis et le Canada, etc. — qui ont été adoptées successivement sont autant de coups portés à l'économie britannique.

L'institution, décidée en principe, d'un dollar interallié, relègue la Lstg. au rang d'une simple monnaie intérieure pour l'Empire britannique.

Comment ne pas se rendre compte que le Royaume-Uni, engagé dans un effort de guerre formidable, est en train de dévorer ses richesses accumulées ; de démanteler, pièce à pièce, son propre édifice économique, c'est-à-dire est en train de se faire battre sur le terrain où, il y a deux ans encore, il apparaissait le plus imbattable ?

B.C.

## Vers une déclaration de guerre à l'Axe ?

### Un vapeur mexicain torpillé

Washington, 16.A.A. — On envisage la possibilité d'une déclaration de guerre de Mexique à l'Axe, à la suite du torpillage du pétrolier *Portez del Llano*. C'est le premier vapeur perdu par le Mexique depuis le commencement de la présente guerre.

À la suite de ce torpillage, le Mexique avait adressé une note violente aux gouvernements de Berlin, Rome et Tokio. Cette note, qui avait le caractère d'un ultimatum, exigeait le paiement d'une indemnité avant le 21 mai. Dans certains milieux, on interprète cette note comme une preuve de ce que le Mexique est prêt à déclarer la guerre à l'Axe.

N. d. l. r. — Le Mexique oublie sans doute les navires de l'Axe saisis dans ses ports...

## A la mémoire des héros de l'air

### La cérémonie

### d'hier à Fatih

La cérémonie commémorative des martyrs de l'aviation s'est déroulée hier au parc de Fatih, au milieu d'une nombreuse assistance.

On remarquait notamment, la présence du vali-adjoint M. Ahmed Kinik, au nom du gouverneur-maire M. le Dr. Lütfi Kirdar, du commandant et des officiers supérieurs de l'armée, des représentants de La ligue aéronautique et du Croissant-Rouge et de plusieurs autres personnalités de marque.

A 14 heures, une courte allocution du commandant d'Istanbul a marqué le début de la cérémonie. A un appel de clairon, les troupes et les élèves des écoles rassemblés devant le cénotaphe se mirent au port d'armes et observèrent avec tous les assistants une minute de silence à la mémoire des héros tombés sur le champ d'honneur.

Pendant ce temps, les draps des départements officiels étaient ramenés à mi-mât, tandis que les fabriquer et les bateaux mouillés dans le port faisaient retentir leur sirène et que des escadrilles aériennes survolaient le parc. Puis des discours furent prononcés au nom de l'armée par le lieutenant-aviateur Ahmed Akbaş, au nom de la Ligue aéronautique par Mme Hasan İlğaz, au nom de la ville, par le conseiller municipal M. Cemaleddin Fazıl, et au nom de l'Université par M. Avni Kefili.

Tous les orateurs firent ressortir l'importance qui revêt la commémoration des martyrs de l'aviation, tout particulièrement dans les temps difficiles que nous vivons. Après avoir salué les aviateurs tués tombés au champ d'honneur, ils s'inclinèrent respectueusement devant leur souvenir.

A l'issue des discours, la fanfare exécuta la marche funèbre de Chopin et un peloton d'infanterie tira, en l'air, une triple salve.

La cérémonie prit fin par le défilé des troupes et des élèves des écoles devant le monument des «ailes brisées». De nombreuses couronnes avaient été déposées, au nom des différentes organisations, au pied du cénotaphe.

### Le budget de 1942

Le budget des recettes du Vilayet s'élève à 5.902.804 Ltqs. et celui de la Municipalité, compte tenu des crédits extraordinaire affectés par le gouvernement pour faire face à la majoration des appontements des fonctionnaires municipaux, à 8.802.533 Ltqs. Ces chiffres ont été approuvés par l'Assemblée générale au cours de sa dernière réunion.

Hier, au cours de la séance de clôture de sa session du printemps, l'Assemblée a achevé la discussion et le vote du budget.

### On renforce la police américaine

Washington, 16.A.A. — On annonce que 57 bataillons d'agents de police seront créés. Ils seront prêts à intervenir en toute éventualité de désordres.

### M. Quisling de retour du front de l'Est

Oslo, 16 AA. — M. Quisling qui s'était rendu au front de l'Est pour inspecter les volontaires norvégiens est de retour à Oslo.

### Les Juifs de Bulgarie

Sofia, 16 AA. — Sauf certaines raisons majeures, les Juifs ne pourront plus voyager en chemin de fer. D'autre part, 30.000 tziganes, hommes et femmes, seront mobilisés et versés dans des travaux municipaux.

Sahibi: G. PRIMI  
Umumi Nesliyat Mütürü  
CEMIL SIIFI  
Münakasa Matbaası  
Galata, Gümrük Sokak No 5.

## LA BOURSE

Istanbul, 15 Mai 1942

Sivas-Erz

Sivas-E. " "

Chemin de fer d'Anatolie III

Banque Centrale

Banque d'Affaires

CHEQUES

Change

Londres 1 Sterling

New-York 100 Dollars

Madrid 100 Pesetas

Stockholm 100 Cour. B.

## La grande épreuve du front oriental

### Un article du Dr. Goebbels

Berlin, 15 A. A. — Le Dr. Goebbels a publié, dans l'hebdomadaire *Reich*, un article au sujet de la hiver, sur le front oriental.

Le Dr. Goebbels constate que le hiver n'est pas encore arrivé de ses détails sur l'héroïsme fabuleux qu'il a fait preuve.

« Chaque Allemand, voire même le monde entier, saura que c'est grâce à cet héroïsme qu'il a été possible de vaincre le danger non pas seulement l'ennemi mais le monde entier. »

Le ministre déclare ensuite que la guerre défensive titanique du front oriental est tout à fait différente de celle du front occidental en 1914-1918, et a déclaré que cette guerre ne pourrait être comparée à la campagne de Napoléon en Russie, il ajoute :

« Le résultat en a été que des combats se sont faits remarquables dans l'armée allemande, mais le soldat allemand est de plus dur et plus tenace. »

Le ministre Dr. Goebbels comme suit son article :

« Nous avons dépassé la période d'une grande épreuve. Toutes les fois qu'il y a question à l'avenir de l'héroïsme des Allemands, on se souviendra immédiatement de cet hiver d'enfer passé à la Volkof, à Demiansk, à Kertch, Rjev, dans le Donetz et à Kertch. Le nom brillera pendant des siècles. »

## Les sous-marins de l'Axe à l'embouchure du Mississippi

(Suite de la 1re page)

les difficultés que rencontre l'envoi de courriels en Russie sont très considérables. La menace permanente des vireurs de guerre ennemis de surface sous-marins ainsi que des avions qui utilisent leurs aérodromes sur la neige flottante, que la descente des icebergs au Sud continuera, l'activité des anglais demeurera limitée à certaines zones déterminées.

Au fur et à mesure que les glaces se loigneront, les avions et les navires de l'Axe devront se porter plus loin et les navires anglais auront de meilleures chances. Durant ces mois où la flotte sera à affronter toutes ces difficultés, le pourcentage des pertes des navires sera élevé et sera dirigé vers la Russie à certaines zones déterminées.

N.D.L.R. — Le communiqué du Général qui signale le détruit d'un convoi aux abords du Spitzberg témoigne de ce que le rayon d'action des avions allemands est très supérieur à toutes les hypothèses.

### Encore un torpillage

Buenos-Ayres, 16.A.A. — Un navire de guerre a été coulé au large des côtes de l'Atlantique.